



Consuelo cardozo
traductora

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Consuelo Cardozo, hereby certify that I am competent to translate from Spanish into English (or vice versa), and that I have translated the document BRAVO00002054 from Spanish into English to the best of my ability and being faithful to the original content as an authorized translator.

Therefore, I certify that the attached English version is a true and accurate translation of the original document in Spanish.

Cochabamba, Bolivia, March 21, 2022

Consuelo Cardozo

Consuelo Cardozo
Certificate of Translation 1987
School of Continuing Education
New York University

Edificio Porto Belo II, Dpto. 4A, Calle Chimané #20, entre calles Céspedes e Irigoyen, Sarco Central
Cochabamba, Bolivia
Teléfono: + (591 - 4) 722 11 724 • Correo electrónico: consuelocardozo@aol.com • NIT 452832018

Plaintiffs' Exhibit

0128T

Case No. 1:20-CV-24294-KMM

exhibitsicker.com

BRAVO00005200

BUENOS AIRES, August 24, 2005

DEAR MR. PRESIDENT:

We, the undersigned, are immediate family members of the young patriots murdered in Trelew on August 22, 1972, all of whom offered their life for a fairer, freer, and more equal country.

Their execution thirty-three years ago remains unpunished and the events have not been elucidated by any official investigation. Despite this, the Trelew massacre, as our people know it and as several non-governmental investigations evidenced, was an atrocious crime and constitutes a general rehearsal of the state terrorism that would be mainstreamed in our country as from March 24, 1976.

The execution of 16 prisoners and the serious injuries inflicted on three survivors of this group of people's fighters, who had surrendered their weapons in a pact that military authorities were quick in breaking, constitutes a crime against humanity due to its infeasible nature.

Today, thirty-three years after the massacre was consummated, we come to request, in application of the human rights policy you have regarded as State policy and fundamental pillar on which to reconstruct the Republic, concrete steps be taken to establish the truth, and favor memory and justice concerning this emblematic crime of the military dictatorship presided by Alejandro Agustín Lanusse.

Therefore, we have requested a hearing with you, Mr. President, to discuss the following matters:

- 1) The immediate reopening of the criminal proceedings for the Trelew massacre and related proceedings, effectively reinforcing the Office of the Public Prosecutor to advance the judicial proceedings with all necessary resources.
- 2) A comprehensive and exhaustive report of the Navy on the events and actions of those responsible is required, with precise information about their later and current destination and employment situation.
- 3) Concrete support for the processes undertaken by the Chubut Province government to transform the old Trelew airport facilities, now disused, into a Memorial site.
- 4) We request a monolith be constructed in the property of the Almirante Zar Naval Air Station in Trelew, Chubut Province, to honor the memory of the victims of the Trelew massacre and of the three survivors who were later kidnapped by the 1976 military dictatorship.

BRAVO00005201

We take the opportunity to send you our very cordial regards, Mr. President, with renewed hope that our long wait will conduce to a response that both we and the Argentinian society need in order to realize the NEVER MORE so longed for.

[Signatures read from left to right and top to bottom read: Ilda de Toschi; Alicia de Bonet; (*illegible*) de Cappelo; Mariano Pujada, proxy of Montserrat Puja(*illegible*); Celia (*illegible*) of María Angélica Sabelli; Alicia de Bonet, proxy of Liliana Lesgart; (*illegible*), proxy of Luis Leapla(*illegible*)]

BRAVO00005202

BRAVO00002054
(original Spanish)

BRAVO00005203

BUENOS AIRES, 24 de agosto de 2005.

ESTIMADO SEÑOR PRESIDENTE:

Los abajo firmantes somos familiares directos de los jóvenes patriotas asesinados en Trelew el 22 de agosto de 1972, todos los cuales ofendieron su vida por un país más justo, más libre y más igualitario.

Su fusilamiento, hace ya treinta y tres años, continúa impune y los hechos no han sido esclarecidos por ninguna investigación oficial. Pese a ello, la masacre de Trelew, como la conoce nuestro pueblo y como lo evidencian numerosas investigaciones no gubernamentales, fue un crimen atroz y constituye un ensayo general del terrorismo de Estado que se generalizaría en nuestro país a partir del 24 de marzo de 1976.

El fusilamiento de 16 prisioneros y las graves heridas inferidas a tres sobrevivientes, de ese grupo de luchadores populares, todos los cuales habían entregado las armas mediante un pacto que las autoridades militares violaron de inmediato, constituye un crimen de lesa humanidad, por su naturaleza imprescriptible.

Hay a treinta y tres años de consumada la masacre venimos a solicitarle que en aplicación de esa política de derechos humanos que Usted ha considerado una política de Estado y pilar fundamental para la reconstrucción de la República, se den pasos concretos hacia el establecimiento de la verdad, y en favor de la memoria y la justicia respecto a este crimen emblemático de la dictadura militar que presidió Alejandro Agustín Lanusse.

Para ello hemos solicitado una audiencia con Usted, Señor Presidente, en la que deseamos tratar las siguientes cuestiones:

- 1) La inmediata reapertura de la causa penal por la masacre de Trelew y de las causas conexas, con un refuerzo efectivo del Ministerio Público Fiscal para que pueda impulsar los procedimientos judiciales con todos los recursos necesarios.
- 2) Se requiera un informe integral y exhaustivo a la Armada sobre los hechos y la actuación de los responsables, con informaciones precisas sobre su posterior y actual destino y situación de revista.
- 3) Se apoyen de manera concreta las gestiones que está realizando el gobierno de la Provincia de Chubut para convertir las instalaciones del Viejo Aeropuerto de Trelew, hoy en desuso, en un Espacio para la Memoria.
- 4) Se erija en el predio de la Base Aeronaval Almirante Zar de Trelew, Provincia de Chubut, un monolito a la memoria de las víctimas de la masacre de Trelew y de los tres sobrevivientes que fueron luego secuestrados por la dictadura militar de 1976.

Con tal motivo saludamos al Señor Presidente muy atentamente y con renovadas esperanzas de que nuestra larga espera conduzca a una respuesta que necesitamos no sólo nosotros, sino la sociedad argentina, para hacer realidad el tan ansiado NUNCA MÁS.

Filda de Toschi

Alicia de Smet

Sra de Cappell

María Legarda

Belis Reus

hija de María Angélica Sabatelli

apoderada de Montserrat Prijo

Alicia de Smet

apoderada de Liliana Leggart

Alicia Smet, apoderada de Luis de Smet

